

CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN GIAO DỊCH MUA CỔ PHIẾU KHÔNG YÊU CẦU CÓ ĐỦ TIỀN KHI ĐẶT LỆNH CỦA NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI LÀ TỔ CHỨC TẠI CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN VNDIRECT (CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN GIAO DỊCH NPF TẠI VNDIRECT)

TERMS AND CONDITIONS FOR NON-PREFUNDING STOCK PURCHASE TRANSACTIONS FOR FOREIGN INSTITUTIONAL INVESTORS AT VNDIRECT SECURITIES CORPORATION (NPF TERMS AND CONDITIONS AT VNDIRECT)

1. Khách hàng được Giao Dịch Mua Cổ Phiếu Không Yêu Cầu Có Đủ Tiền Khi Đặt lệnh (Giao dịch NPF) là Nhà đầu tư nước ngoài là tổ chức có tài khoản giao dịch chứng khoán tại VNDIRECT.

Clients eligible for Non-Prefunding Stock Purchase Transactions (NPF Transactions) are foreign institutional investors who have a stock trading account at VNDIRECT.

2. Khách hàng được Giao Dịch NPF theo Các Điều Khoản và Điều Kiện Giao Dịch NPF Tại VNDIRECT, quy định của Hợp đồng mở tài khoản giao kết giữa Khách hàng với VNDIRECT và quy định của pháp luật Việt Nam về Giao dịch NPF.

Clients may execute NPF Transactions in accordance with these NPF Terms and Conditions, the provisions of Opening Account Agreement signed between the Client and VNDIRECT, and the applicable laws of Vietnam regarding NPF Transactions.

3. Khách hàng chỉ được Giao dịch NPF đối với các cổ phiếu trong Danh mục cổ phiếu được Giao dịch NPF do VNDIRECT quy định trong từng thời kỳ.

Clients are allowed to execute NPF Transactions for stocks listed in the NPF Stock List, as defined and updated periodically by VNDIRECT.

4. Khách hàng chỉ được Giao dịch NPF trong Hạn mức đặt lệnh được VNDIRECT cấp/xác định cho Khách hàng trong mỗi ngày giao dịch. **Chậm nhất 16h30' ngày T+1 kể từ ngày khớp Lệnh Giao dịch NPF mà thành viên lưu ký không xác nhận khách hàng đủ tiền thanh toán, thì tại ngày T+2 kể từ ngày khớp Lệnh Giao dịch NPF VNDIRECT sẽ dừng cấp hạn mức NPF cho khách hàng cho tới khi khách hàng đảm bảo nghĩa vụ thanh toán.**

Clients are allowed to execute NPF Transactions within the daily credit limited assigned or determined by VNDIRECT. By 16:30 on T+1 from the execution date of the NPF orders, if the depository member has not confirmed that the client has sufficient funds for payment, VNDIRECT will suspend the NPF limit starting from T+2, until the client fulfills their payment obligations.

5. Mức tiền Khách hàng phải có khi đặt lệnh mua cổ phiếu của Lệnh Giao dịch NPF được xác định theo quy định/thông báo của VNDIRECT trong từng thời kỳ.

The minimum cash requirement for NPF purchase orders will be determined and communicated by VNDIRECT periodically.

6. Khách hàng phải thanh toán đủ tiền cho (các) Lệnh Giao dịch NPF đã khớp chậm nhất là 16h30' ngày T+1 kể từ ngày khớp Lệnh Giao dịch NPF. Kể từ sau thời điểm này, Khách hàng không thanh toán đủ tiền cho Lệnh Giao dịch NPF đã khớp thì được xác định là Khách hàng không thanh toán đủ tiền cho Giao dịch NPF của Lệnh Giao dịch NPF đã khớp đó.

The Client is obligated to make fully payment for the executed NPF orders no later than 16:30 on T+1 counting from the execution date of the NPF Order. Failure to settle by this deadline will be considered a failure to pay for the executed NPF orders (failed trade).

7. Trường hợp Khách hàng không thanh toán đủ tiền cho Lệnh Giao dịch NPF đã khớp thì:

In case of non-payment for the executed NPF orders (failed trade):

a) VNDIRECT sẽ thanh toán phần tiền còn thiếu của Lệnh Giao dịch NPF đã khớp và nhận cổ phiếu vào tài khoản tự doanh của VNDIRECT.

Trường hợp Khách hàng có nhiều Lệnh Giao dịch NPF được khớp nhưng chỉ chuyển thanh toán một phần trong tổng số tiền cần thanh toán cho các Lệnh Giao dịch NPF đã khớp thì VNDIRECT có toàn quyền xác định/lựa chọn các Lệnh Giao dịch NPF mà Khách hàng không thanh toán đủ tiền để thanh toán thay cho Khách hàng và nhận cổ phiếu vào tài khoản tự doanh của VNDIRECT.

VNDIRECT will settle the outstanding amount for the executed NPF Order and transfer the purchased shares to its proprietary trading account. If there are multiple unpaid NPF orders and the Client makes only a partial payment, VNDIRECT, at its discretion, reserves the right to select which orders to settle and transfer to its proprietary trading account.

b) Khách hàng có nghĩa vụ mua lại số cổ phiếu đã chuyển về tài khoản tự doanh của VNDIRECT (theo phương thức chuyển quyền sở hữu ngoài hệ thống giao dịch hoặc bán thỏa thuận trên hệ thống giao dịch) chậm nhất vào ngày giao dịch liền kề sau ngày cổ phiếu được hạch toán về tài khoản tự doanh (Ngày T+3 kể từ ngày khớp Lệnh Giao dịch NPF).

The Client is obligated to repurchase the shares transferred to VNDIRECT's proprietary trading account (either put-through or off-market transactions method) no later than the next trading day following the settlement of the shares into the proprietary account (T+3 from the execution date of the NPF Order).

c) Nếu Khách hàng không thực hiện mua lại cổ phiếu theo quy định tại Điểm b trên đây, VNDIRECT có toàn quyền bán cổ phiếu trên hệ thống giao dịch mà không giới hạn về thời gian và mức giá bán.

If the Client fails to repurchase the shares as required under Point b above, VNDIRECT has the full right to sell the shares on the exchanges at any time and price without any time and price limitation.

d) Khách hàng có nghĩa vụ thanh toán cho VNDIRECT các khoản lỗ, các tổn thất/thiệt hại và các chi phí khác (thuế, phí giao dịch, lãi chậm trả) phát sinh từ việc Khách hàng không thanh toán đủ tiền cho Lệnh Giao dịch NPF (số tiền cụ thể theo thực tế phát sinh được VNDIRECT thông báo cho Khách hàng).

The Client is responsible for compensating VNDIRECT for any losses, damages, or costs (including taxes, transaction fees, and late payment interest) arising from the Client's failure to make full payment for the NPF Orders. The specific amount will be determined based on actual occurrences and notified to the Client by VNDIRECT.

e) Nếu Khách hàng không mua lại cổ phiếu theo Điểm b) trên đây thì VNDIRECT sẽ công bố thông tin trên phương tiện công bố thông tin của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước, Sở giao dịch chứng khoán, Tổng công ty Lưu ký và Bù trừ chứng khoán Việt Nam và của VNDIRECT theo các quy định của pháp luật về giao dịch NPF.

If the Client fails to repurchase the shares as required under Point b) above, VNDIRECT will disclose the information on the official information disclosure platforms of the State Securities Commissions, the stock exchanges, Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation, and VNDIRECT's website, in accordance with the legal regulations regarding NPF Transactions.

8. VNDIRECT có toàn quyền và chủ động quy định, điều chỉnh hoặc sửa đổi/thay đổi về: (i) Danh mục cổ phiếu được Giao dịch NPF, (ii) Hạn mức Giao dịch NPF của Khách hàng, (iii) Mức tiền Khách hàng phải có để Giao dịch NPF, và/hoặc (iv) Các Điều Khoản và Điều Kiện Giao Dịch NPF. Việc điều chỉnh, thay đổi đối với các vấn đề nêu trên sẽ được VNDIRECT thông báo cho Khách hàng ít nhất 03 ngày trước ngày áp dụng (thông báo theo các phương thức quy định tại Hợp đồng mở tài khoản giao dịch chứng khoán). Việc Khách hàng tiếp tục Giao dịch NPF sau khi VNDIRECT có thông báo các thay đổi được xác định là Khách hàng chấp nhận các thay đổi này của VNDIRECT.

VNDIRECT has the full discretion to define, adjust, or amend the following: (i) The NPF Stock List, (ii) The NPF credit limit of each Client, (iii) The minimum cash requirement for NPF Transactions, and/or (iv) The NPF Terms and Conditions. Any adjustments or changes to the above will be communicated to the Client at least three days before the effective date (via the methods specified in the Opening Account Agreement). The Client's continued execution of the NPF Transactions after VNDIRECT's notification of these changes will be deemed as the Client's acceptance of those modifications.

9. Khách hàng có nghĩa vụ tuân thủ các quy định của pháp luật Việt Nam về Giao dịch NPF khi thực hiện Giao dịch NPF.

The Client is obligated to comply with Vietnamese laws regarding the NPF Transactions when conducting transactions.

10. Bằng việc Giao dịch NPF tại VNDIRECT, Khách hàng mặc nhiên được xác định là đã hiểu rõ và đồng ý tuân thủ các quy định của pháp luật Việt nam về giao dịch NPF và Các Điều Khoản và Điều Kiện Giao Dịch NPF tại VNDIRECT.

By engaging in NPF Transactions at VNDIRECT, the Client acknowledges that they fully understand and agree to adhere to the applicable laws of Vietnam and these NPF Terms and Conditions.

11. Các Điều Khoản và Điều Kiện Giao Dịch NPF tại VNDIRECT được Khách hàng xác nhận đồng ý (dưới hình thức văn bản hoặc giao dịch điện tử) có hiệu lực kể từ khi được Khách hàng xác nhận và là một phần không tách rời của Hợp đồng mở tài khoản giao kết giữa Khách hàng với VNDIRECT.

These NPF Terms and Conditions, as acknowledged and agreed to by the Client (either in written or electronically), shall be effective from the moment of the Client's acknowledgment and form an integral part of the Opening Account Agreement between the Client and VNDIRECT.